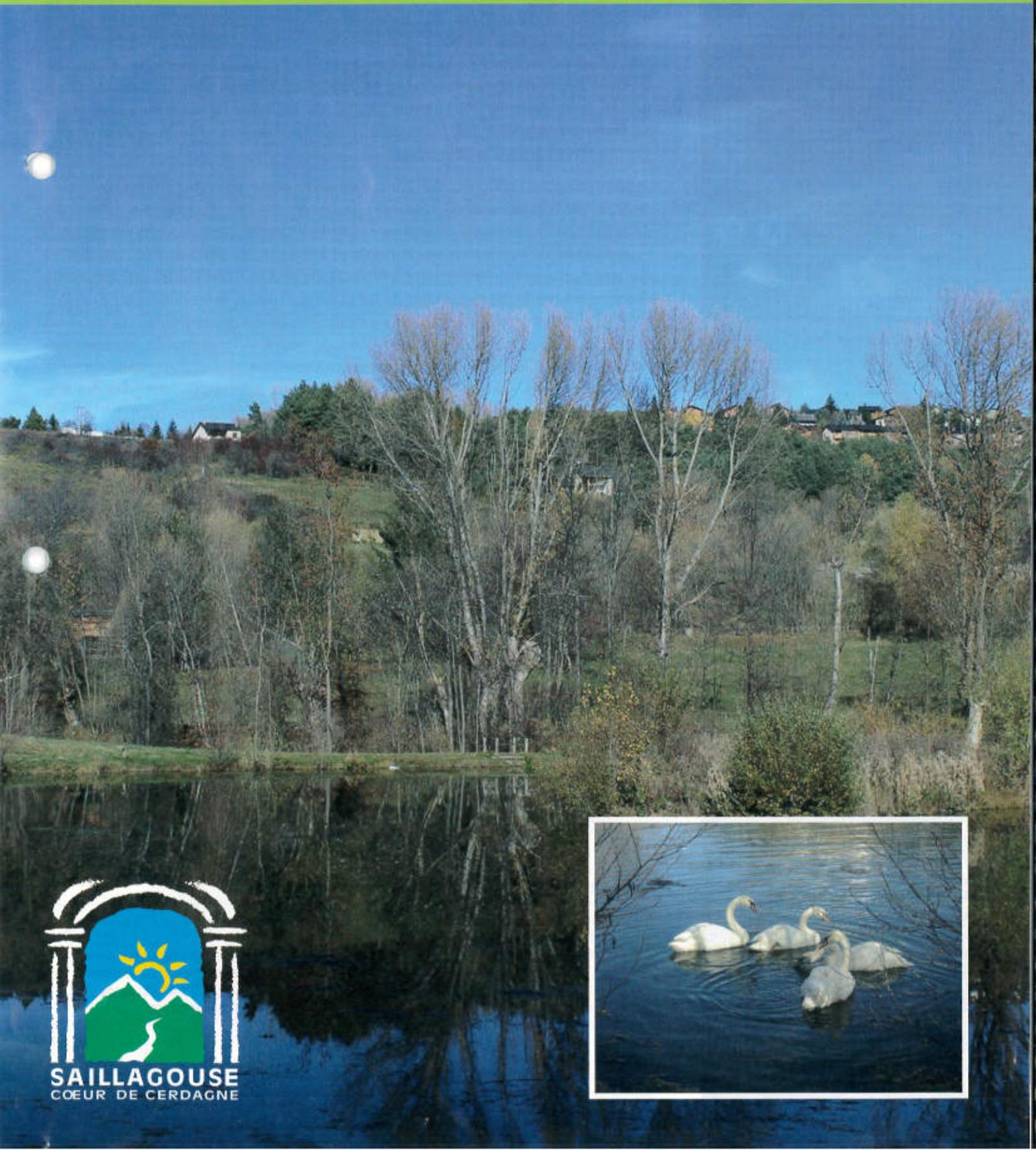


Regard sur Saillagouse

Mairie : Place Oliva - 66800 SAILLAGOUSE - Tél. 04 68 04 72 89 - Fax 04 68 04 05 57
Mail : mairie-saillagouse@wanadoo.fr - Site : www.saillagouse.fr

Juillet 2017



SOMMAIRE

Édito 2

Infos 2 3

Infos paroisse
Initiative communale
Résultats élections présidentielles et législatives
Un préau tout beau !
Nos peines et nos joies
Rézo Pouce

Patrimoine 4

Classement cloche Rô

Économie 4 5

Budget 2017
Installation ludothèque
Les VAE Vélos à Assistance Électrique
Déménagement boulangerie Ribas
Zone d'Activités
MSAP

Écoles 5 6 7

Les bons mots de nos tout-petits
Félicitations aux nouveaux diplômés
Sécurité routière et handitour
Du nouveau à l'école élémentaire
Une année qui se termine...
Rentrée scolaire 2017
Bilan des activités périscolaires

Travaux 8

Travaux de sécurité
Agrément du village
Reprise des travaux rue du Torrent
Réaménagement ancienne Poste
Un peu de civisme

Environnement 9 10

Rappel déchetterie
Pastoralisme aux plans d'eau
Arrivée des 2 couples de cygnes

Associations 10 11

Crèche Les Galopins
La vie de « Les Camilleres
Relais Activités
Cerdà de l'Any
Association de danse Pourquoi Pas ?

Manifestations 12

Cérémonie 8 mai
Médiathèque

édito

Je saisis l'occasion qui m'est donnée dans ce magazine à mi-mandat pour valoriser, auprès de nos séjournants et de nous tous, notre commerce et notre artisanat, aussi bien au centre bourg que sur la zone d'activités.

Dans de nombreuses communes, les centres villages se désertifient. Nous avons fait des choix d'urbanisme différents, qui ont vu se développer des activités de qualité autour, entre autres, de la gastronomie et des services aux personnes. Cette stratégie qui a permis de relocaliser à l'ancienne poste le siège de la CDC Pyrénées-Cerdagne, de reloger la Poste à côté de la mairie, d'ouvrir de nouveaux services à la population cerdane (MSAP, passeports et CNI réalisés in situ), de réaménager les parkings et la rue du Torrent, doit porter ses fruits pour développer un tourisme de qualité et des services modernes à la population.

Je remercie mes collègues élus communaux qui oeuvrent dans l'intérêt général au profit du développement de notre commune, pour le bien-être de tous, parfois au détriment de leurs projets personnels et de leur famille. Notre commune est belle et appréciée de nombreux séjournants et habitants et amis voisins, qui parfois envient notre cadre de vie et notre développement. Que les quelques esprits chagrins sachent que je suis fier de ce que nous avons entrepris jusqu'à ce jour avec l'équipe municipale, pour le rayonnement de notre commune. Je voudrais aussi saluer l'engagement de nos collaborateurs (administratifs, techniques, Atsem) qui font le maximum, malgré l'accroissement des tâches, sans moyens supplémentaires. Un petit clin d'œil pour souhaiter à Serge Rannou, 1er Adjoint, et Henri Bardes, notre responsable technique, un bon rétablissement.

Mais l'entretien et la propreté de notre village est l'affaire de tous, aussi nous devons d'avoir une attitude citoyenne et participative, aussi bien en matière de tri des ordures ménagères que dans le transport des encombrants, tout-venant, cartons, ferrailles, déchets verts... Je rappelle que la déchetterie à Ur est accessible à tous, même le samedi. Votre action permettra de maintenir et conforter notre qualité de vie, d'améliorer encore la propreté de notre village.

2017/2019 sera une période importante pour le devenir de nos communes, avec la mise en place d'un PLUi (plan local d'urbanisme intercommunal) valant SCOT (schéma de cohérence territoriale) dans le cadre de la CDC Pyrénées-Cerdagne, compétence contrainte de la loi NOTRe depuis le 1er janvier 2017. De nombreuses réunions vont avoir lieu et les premiers documents publics sont affichés à la CDC.

Je terminerai en souhaitant un excellent séjour à tous nos vacanciers, une bonne saison à tous nos professionnels et surtout une bonne santé à tous.

**M. Armengol, Maire de Saillagouse
et Président de la Communauté de Communes
Pyrénées-Cerdagne**

Initiative communale

Cette année encore, le Conseil Municipal a décidé de renouveler le programme d'embauche de jeunes mineurs (16 ans à moins de 18 ans) saillagousains durant une courte période pendant les vacances d'été. Cette initiative leur permet, au-delà d'un petit salaire, d'avoir une première expérience professionnelle, de découvrir leur village, de participer à sa gestion... Ainsi, cet été, 10 jeunes, garçons et filles, bénéficieront de cette action.

Infos paroisse

La messe dominicale a lieu à 10 h 30 en l'église Sainte Eugénie. Pour tout complément d'informations, vous pouvez consulter le site de la Communauté de Paroisse de basse Cerdagne : www.paroissesbassecerdagne.com



Préau tout beau !

En décembre, nous vous avons présenté Carla de son nom d'artiste Tsuka, qui avait pour mission de peindre les murs du préau de l'école élémentaire de Saillagouse.

Carla a peint une peau neuve avec des couleurs éclatantes, des motifs sympathiques et familiaux, des rappels à notre territoire des montagnes catalanes. L'un des murs a été réalisé avec la participation des enfants dans le cadre des activités de l'école. Donc toutes nos félicitations aussi à ces artistes.

Carla va continuer son chemin et intégrera une grande fresque en Belgique. Nous lui souhaitons bon courage, et surtout beaucoup de succès.

Comptons que ce préau sert d'abri pour les jeunes qui passent l'été au collège de Bourg-Madame. Aussi, nous vous remercions de respecter le travail réalisé et de ne pas effacer les fresques.



2024 : une année d'élections

2^e tour des Élections à SAILLAGOUSE

Élections Municipales

Nombre d'électeurs inscrits	796
Nombre de votants	609
Bulletins blancs	75
Bulletins nuls	37
M. Emmanuel MACRON	275
Mme Marine LE PEN	222

Élections Départementales

Nombre d'électeurs inscrits	796
-----------------------------	-----

REZO POUCE



Rézo Pouce

Cette initiative, née dans le département du Tarn-et-Garonne, a été reprise par le Parc Naturel Régional Pyrénées Catalanes et transposée à notre territoire.

Rézo Pouce est une solution permettant aux conducteurs et passagers de se rencontrer aux « arrêts sur le pouce » et de voyager ensemble. Ce concept permet de réduire l'impact sur les pollutions atmosphériques, de rapprocher les personnes et de formaliser des règles de déontologie et de sécurité.

À Saillagouse, 4 arrêts sont prévus :

- direction Perpignan / Bourg-Madame : avenue du Roussillon (arrêt du bus de ligne) et parking devant le cimetière
- direction Bourg-Madame / Perpignan : Mairie et Nid Cerdan (non fonctionnel actuellement)

Pour bénéficier de Rézo Pouce :

- Vous devez tout d'abord vous inscrire sur : contact@rezopouce.fr ou www.rezopouce.fr
- Vous recevez votre carte d'adhérent.
- Si vous êtes conducteur, vous recevrez un autocollant à coller sur le pare-brise avant, côté passager afin de bien vous identifier.
- Vous vous rendez à un « arrêt sur le pouce » avec votre fiche destination et attendez un conducteur « Rézo Pouce ».

BIENVENUE À TOUS NOS PETITS BAMBINS

Jordi PALAU FARRERO
Yorentz GOUDANI
Gabriel VILARINO

(cette liste est bien souvent incomplète, les communes de domicile n'étant pas toujours informées par les communes du lieu de naissance).

DÉCÈS

Nous ont quittés en ce début d'année :

Jean-Luc BARRINAT
Robert PONSAILLE
Véronique FAUGERAS
Tony SANNA
Nathalie GAILLARDE
Georgette GEREMIAS
Antoinette PEYRATO

Mais aussi :

Guy FORN
Michel BASTIAN
Raymonde TOR
Andrée CAVA
Sébastien RIERA
Bernard LEGAY



Cloche de la Chapelle Saint Antoine de Rô

En 2016, M. MATHON, Conservateur des Antiquités et Objets d'Art des Pyrénées-Orientales a sollicité l'avis de la commune, afin que la cloche de la chapelle Saint Antoine abbé de Rô, soit présentée au classement au titre des Monuments Historiques (en tant qu'objet). Il s'agit d'une cloche en bronze, fondue en 1704 en Espagne, dont l'auteur est inconnu. Toutefois, considérant l'importance de préserver ce patrimoine et la reconnaissance de l'intérêt de cet objet pour l'histoire, le conseil Municipal a émis un avis favorable à cette démarche.

Boulangerie Ribas

Vous l'avez certainement constaté, la boulangerie-pâtisserie Ribas a déménagé. Installée auparavant rue des Cérètes, elle est maintenant située en bordure de route nationale, à l'entrée de Saillagouse au n° 3 Avenue du Roussillon.



Installation d'une ludothèque

Une bonne nouvelle, la gare de Saillagouse va devenir « un lieu de vie », qui permettra d'animer « une ligne de vie » qu'est le train jaune. À condition que ses responsables le rendent fiable concernant ses horaires et avec une bonne desserte.

L'association « Lud'Oh » spécialiste de jeux en bois ludothèque s'installera bientôt dans les locaux de la gare et l'appartement sera occupé par sa responsable. Il nous reste à convaincre la SNCF d'aménager l'accès et le parking comme le chantier d'insertion a aménagé à l'identique l'intérieur de l'ancienne gare.

Budget 2017

Comme toutes les collectivités territoriales, la Commune de Saillagouse est confrontée à un contexte budgétaire difficile. La diminution de l'ensemble des concours financiers de l'État, s'est poursuivie pour ce nouveau budget. La DGF (Dotation Globale de Fonctionnement) de la commune baisse régulièrement depuis 2015.

Parallèlement notre collectivité a entrepris de nombreux travaux d'embellissement, d'aménagement, de sécurisation et envisage aussi pour 2018 des travaux de voirie route d'Estavar.

Aussi, la commune a continué un effort d'économie sur la section du fonctionnement, mais il s'avère que cela devient extrêmement difficile, voire impossible, d'autant que les services de notre collectivité exercent de nouvelles missions pour l'État (passeport, carte d'identité...). Le nombre de documents sur une année représente environ 1 000 opérations et risque d'augmenter à compter d'octobre, le Consulat d'Andorre devant fermer. Les 4 000 Français résidant en Andorre s'adresseront aux sites dédiés à cet effet, à savoir Ax-les-Thermes ou Saillagouse qui sont les plus proches.

Quelques précisions:

Pour 2017, une étude a été confiée au Sydeel en vue d'examiner les possibilités d'économie en éclairage public et dans les bâtiments publics. La modernisation des lampes devrait permettre d'importantes économies.

La commune s'inscrit aussi dans la démarche « zéro phyto ».

Le retour à la semaine scolaire des 4 jours devrait aussi influencer favorablement les charges de fonctionnement.

Le Conseil Municipal a donc été contraint de faire évoluer les taux, ce qui n'avait pas été le cas depuis 4 ans malgré les annuités liées au Puigmal et les baisses successives des dotations de l'État.

Évolution des taxes	2016	2017
Taxe habitation	11,90 %	12,07 %
Taxe foncière des propriétés bâties	15,96 %	16,19 %
Taxe foncière des propriétés non bâties	59,77 %	60,65 %

DU NOUVEAU À SAILLAGOUSE

Les Vélos à Assistance Électrique (VAE)

La Communauté de Communes Pyrénées Cerdagne a décidé d'investir dans un parc de 44 Vélos à Assistance Électrique (VAE) et favoriser une activité qui se développe et prisée par nos séjournants et nos habitants pour mieux découvrir notre territoire et encourager la mobilité douce. Aucun professionnel n'était implanté en Pyrénées Cerdagne;

une convention d'exploitation a été signée avec une entreprise de sports et loisirs, qui travaillera avec les professionnels dans les 19 communes de la Communauté de Communes et les particuliers. Les responsables ont décidé de s'installer dans un local de la commune dans le cadre d'un bail administratif, rue des Fontêtes, considérant que notre commune est centrale et le départ de nombreuses excursions.



Zone d'Activités

Les travaux de la 2e tranche de la Zone d'activités devraient démarrer fin 2017 début 2018. Une étude d'aménagement est actuellement menée pour que les 7 hectares du secteur (Err: 5 hectares et Saillagouse: 2 hectares), autour de la laiterie et jusqu'à la maisonnette de la RN 116 soient prêts à la vente dès 2018. Cette démarche a été confiée à SPL Roussillon Aménagement, satellite du Département, par la CDC Pyrénées Cerdagne, qui a la compétence Aménagement de l'espace et développement économique. Les deux communes concernées céderont le terrain à cette structure.

MSAP : Maison de Services Au Public



Mardi 20 juin, les nouveaux locaux du bureau de Poste et la MSAP ont été inaugurés, en présence M. Alaton, Sous-Préfet, de représentants de la Poste :

M. Bigot, Directeur Régional par intérim, M. Bonafous, Directeur de la Communication, Mme Dessens, Chef de Projet Appui et Transformation, M. Visseu, délégué aux relations territoriales pour les Pyrénées-Orientales et Mme Emery, Directrice de Secteur, de représentants de notre territoire : Mme Josende Conseillère Départementale, M. Armengol, Maire de Saillagouse et Président de la Communauté de Communes Pyrénées-Cerdagne, et de nombreux Maires.

Et bien sûr toutes ces personnalités ont été accueillies avec gentillesse et professionnalisme par Bernadette Coder,

responsable du bureau de Saillagouse.

Pour répondre à vos besoins de services publics, la Poste a rassemblé un certain nombre de partenaires dans ces nouveaux locaux.

Outils informatiques à votre disposition : ordinateur, imprimante et scanner liaison internet vers les sites des partenaires visiopart

Pour que votre déplacement soit efficace, pensez à vous munir :

- Dossier Assurance Maladie (AMELI ou MSA) :
- n° de sécurité sociale
- code confidentiel
- carte d'identité en cours de validité
- Dossier Pôle emploi :
- n° identifiant et mot de passe
- CV papier ou clé USB
- Carte d'identité en cours de validité
- Dossier Assurance Retraite (CARSAT) :
- N° de sécurité sociale
- Adresse mail et mot de passe
- Carte d'identité en cours de validité

Horaires d'ouverture :

- du lundi au vendredi de 9 h 00 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 00.
- Le samedi de 9 h 00 à 11 h 30.

Depuis 2009, le centre de tri de la Poste s'est déplacé à la zone d'activités et assure le départ du courrier de l'ensemble des communes de Cerdagne, Capcir et Haut Conflent.

Les 400 m² de l'ancienne Poste étaient occupés par une seule personne pour assurer l'accueil du public. C'est pourquoi le Maire de Saillagouse, Président de la CDPPT et ses membres, ont milité pour ouvrir de nouveaux bureaux plus adaptés sur la route nationale, à côté de la Mairie et qui assurent, comme cela est signalé ci-dessus, en plus du cœur de métier de la poste, le relais avec les services publics indispensables, dans le cadre du contrat national signé entre la Poste, l'État et l'AMF (Association des Maires de France), à savoir les MSAP

Les perles de nos tout-petits... suite

Lors de nos précédents bulletins, nous vous avons présenté cette nouvelle rubrique : les bons mots de nos tout-petits. Que ce soit à l'école, à la cantine ou sur les temps péri-scolaires, les enfants ont souvent des réflexions amusantes, décalées mais très souvent justes et pleines de bon sens. Nicole, agent communal, essaye de les noter, pour que ces pensées traversent le temps.

Louis (4 ans, jumeau de Lisa) :

« Tu sais, Lisa, c'est ma sœur à l'école et aussi ma sœur de ma maison ».

Nathan (4,5 ans) :

Il ne veut pas dormir pendant la sieste. Je lui dit : « qu'est ce qu'elle va dire maman ? ».

Très sûr de lui, il me répond : « si tu lui dis rien, elle dira rien ! ».

Taïna (4,5 ans) :

Lisa touche la prise d'une rallonge que je viens de débrancher. Taïna la regarde et lui dit : « il ne faut pas toucher, tu vas te faire électrocouter ! ».

Tony (3,5 ans) :

« Maman, j'ai un chat botté, regarde ! ».

« Quoi ? » rétorque maman.

« Un chat botté, je te dis ! »

Maman : « mais non, c'est un grain de beauté ! »

Giullia (3 ans) :

Elle est en train de repasser les lettres de son prénom avec un feutre.

Je remarque qu'elle insiste avec la mine. Elle pose son feutre et me dit : « je n'y arrive pas, il est fané ! »

Salomé (4 ans) :

Je dis aux enfants, avant qu'ils ne fassent la sieste, de me rappeler que le goûter d'Adelia est dans la salle de jeux. Salomé me répond : « ne t'en fait pas, on a encore de la place dans notre tête ! ».

Nolann (4 ans) :

« Ma maman va avoir un bébé. Il va sortir dans 7 ans ». (il faut espérer que c'est dans 7 mois !).

Tony (4 ans) :

Il dit à sa maman : « hein maman, qu'aujourd'hui c'est demain ? ». Grande question philosophique !

Lizy (3 ans) :

Elle va aux toilettes, revient dans la cour et nous dit : « je ne peux pas faire caca, il ne veut pas se réveiller ! ».

Judith (4,5 ans) :

« regarde mon bras, j'ai la chair d'ampoule ! ».



Félicitations

En cette fin d'année scolaire, nous adressons toutes nos félicitations à nos jeunes diplômés du Brevet des Collèges, BEP et CAP, baccalauréat et bien sûr aux nouveaux licenciés en études supérieures.



Journées de sensibilisation à la Sécurité routière

Avec le projet Handitour 2017, des actions spécifiques autour de la sécurité routière ont été mises en place.

Ce fut d'abord le cas de la classe de CE2-CM1 (classe de Maïté) dont les élèves ont été conviés le mercredi 3 mai à une intervention de M Georges BOUILLE de la Sécurité Routière 66 en présence de M. ARMENGOL, Maire et de Sophie Bazan, Adjointe au Maire.

Puis ce fut le tour des élèves de CM1-CM2 (classe de Manu) qui ont passé leur permis vélo afin de participer à l'étape Saillagouse-Estavar de l'Handitour (course participative de vélo qui a eu lieu du lundi 22 au mercredi 24 mai). Un grand merci aux intervenants bénévoles de Prévention M.A.I.F. 66 ainsi qu'aux parents d'élèves qui nous ont accompagnés sur l'étape à vélo.



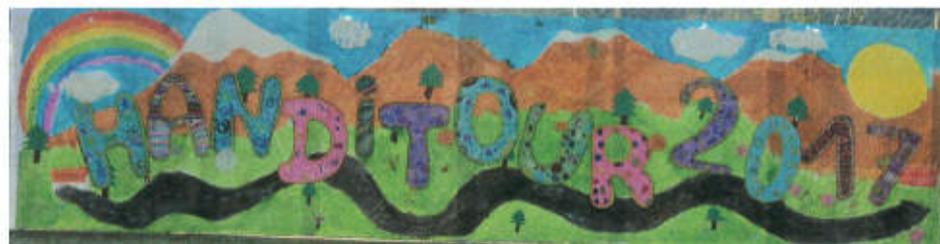
Du nouveau à l'école élémentaire

Pendant les vacances de Toussaint 2016, les fenêtres et volets du rez-de-chaussée de l'école élémentaire ont été changés avec du double vitrage et des menuiseries alu (entreprise Alu Cerdagne Capcir Saillagouse).

Cette rénovation a été possible grâce à l'aide de Mme Hermeline Malherbe, Sénatrice des Pyrénées-Orientales, qui a attribué une subvention dans le cadre de sa réserve parlementaire.

Ainsi, au-delà de limiter les bruits venant de l'extérieur, cela permettra également de faire des économies d'énergie tout en « chauffant mieux » les salles de classe. S'agissant du parc informatique scolaire, l'école met à la disposition des enseignants et des enfants 25 ordinateurs. Certains n'ont plus la capacité à prendre en charge les nouveaux logiciels, d'autres ne sont pas compatibles avec Windows 10. Il a donc fallu changer 11 ordinateurs. Cela a été possible grâce à l'aide financière de M. François Calvet, Sénateur des Pyrénées-Orientales qui a également consacré une partie de sa réserve parlementaire à ce projet.

Enfin, vous les avez certainement remarqués : les panneaux en forme de crayons pour signaler aux automobilistes la proximité des écoles.



Handitour

Ce lundi 22 mai, Handitour a pris son départ à la salle polyvalente de Saillagouse où les élèves des écoles d'Estavar et de Saillagouse ainsi qu'une trentaine de personnes en situation de handicap (moteur, visuel, mental) se sont retrouvées pour un petit-déjeuner offert par la Mairie de Saillagouse avec l'aide de Manu Martin, Directeur et des enseignants de l'école primaire de Saillagouse, ainsi que quelques parents bénévoles, suivi d'un flash mob en guise d'échauffement avant de prendre la route avec leurs vélos en direction d'Estavar, puis Bourg-Madame et Osséja.

Une belle rencontre, sportive et solidaire.

Bravo à tous



Une année qui se termine...

Une année de plus qui se termine : un grand merci à nos parents d'élèves qui ont pu nous accompagner sur les activités proposées tout au long de cette année scolaire : poterie, sorties ski, caravane du Desman, Thémis, spectacles, A.D.I.L (projet énergies renouvelables et économies d'énergie)...

Merci à la municipalité de nous aider à réaliser nos projets : sorties, travaux pour l'aménagement d'une salle de sciences, achat d'ordinateurs... Un grand merci aux agents municipaux pour leur disponibilité, leur patience et leur gentillesse...

Le Directeur et les Enseignants de l'école élémentaire



*Médiathèque
Culture*

Été
2017

*Festival
Concerts*

Saillagouse *en fête*



Feu d'artifice



*Marchés
Expo vente "ATPC"*

Foires

Événements • Événements • Événements

Juillet

Dimanche 30 juillet

11h30: Cantada d'Havaneres
et Cremat sur le marché

Marchés

**JOURS DE MARCHÉS
MERCREDI ET DIMANCHE**

8H-13h

Dimanche 8h-13h :
Marché des producteurs,
produits du terroir

ATPC EXPO-VENTE :

l'échoppe des artisans vous accueille
jusqu'au 10 septembre
(salle de la mairie)
de 10h à 12h30 et de 15h à 19h30



Août

**Du vendredi 4 août
au dimanche 6 août**

SALON DE LA BROCANTE
dans les jardins de la mairie
Vendredi à partir de 14h
Samedi-dimanche 10h-19h

Mercredi 9 et jeudi 10 août

27^e MARCHÉ DES POTIERS
dans les jardins de la mairie
Démonstration de tournage, atelier de
poterie

Mardi 15 août 2017

GRANDE FÊTE DU VILLAGE

8h-18h: Foire dans les rues

8h: Inscription au cross aux plans d'eau
(de 3 à 17ans)

9h: Départ du Cross

10h30-12h30: Ludothèque

13h: Repas Catalan (sur réservation à
l'échoppe des artisans)

21h30: Bal avec l'orchestre DUNE
parking du stade

22h30: Feu d'artifice aux plans d'eau

23h: Reprise du bal avec l'orchestre DUNE



Ludothèque

Ludothèque
dans les jardins de la mairie

16 juillet 10h-12h

23 juillet 10h-12h

30 juillet 10h30-12h30

13 août 10h-12h

15 août 10h30-12h30



Concerts

Soirées Saillagouse en Concert

Samedi 15 juillet 21h : « *Mozart quartet Es-dur, Quintet Forelle de Schubert* » par Ala Voronkova au violon, Guerassim Voronkov alto, Nicolas Licciardi au piano

Samedi 22 juillet 21h : « *Nuit et jour* » par Ala Voronkova

Samedi 29 juillet 21h : « *Violon Russe* » par Ala Voronkova



Bouillon de culture

Cette année « *Bouillon de culture* » ne pourra se produire dans son chapiteau habituel pour des raisons techniques. Le nouveau chapiteau est en cours de fabrication... RDV L'année prochaine.

Toutefois, certaines productions seront présentées et ont été intégrées dans le programme de la médiathèque.

Programme Médiathèque

19 juillet 19h : L'école de petits clowns, entrée par Bouillon de Culture

28 juillet 20h30 : Projection du film « *Les vacances du petit Nicolas* »

2 août 19h : Spectacle « *Une souris verte* », entrée 5 € par Bouillon de culture

8 août 16h30 : Spectacle « *Les aventures d'Arlequin* » par la Cie des Travaux finis

12 août 18h : Concert Oxana

17 août 21h : Concert Oxana

19 août 21h : Spectacle conférence sur Dali par Philippe Vigier avec accompagnement au piano par Francesca Vigier

30 août 16h : Projection du film « *Ma vie de courgette* »

29 septembre 20h30 : Projection d'un film... en cours de programmation

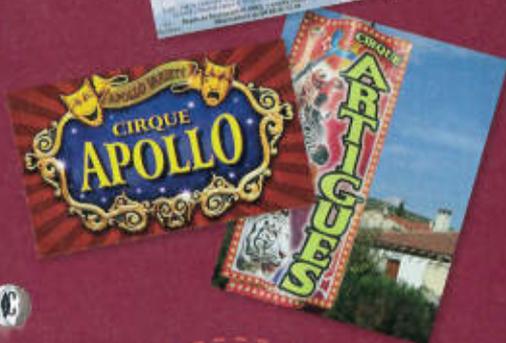
25 octobre 18h30 : Spectacle « *Surmâles* » par la Cie Gérard spectacle festival « *Tous au théâtre* »

31 octobre 17h : Halloween des enfants projection du film « *Hôtel Transylvanie 2* »

2 expositions de peintures au Préau de l'école

Du 21 au 30 juillet : exposition peintures et calligraphies par Pierre DENILLE et Sylvie MARC

Du 17 au 31 août : exposition peintures et aquarelles par Catherine DUJOL-BELAIR (10h-12h / 15h-17h)



Cirque

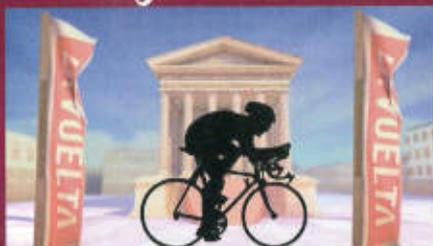
11 juillet 20h30 : Salle polyvalente Cirque Artigues

12 juillet 18h30 : Salle polyvalente Cirque Artigues

30 juillet 18h : Salle polyvalente Cirque Apollo

21 août 18h : Salle polyvalente Cirque Apollo

Cyclisme



Lundi 21 août 14h

PASSAGE DE « LA VUELTA » D'ESPAGNE TOUR CYCLISTE

Le Tour cycliste d'Espagne « *La Vuelta* » nous offre un clin d'œil le 21 août 2017 en traversant Saillagouse. Cette traversée sera peut-être l'occasion de voir « *le cœur de la Cerdagne* » sur les écrans de la télévision, la beauté de ses paysages, sa Porte de Cerdagne, sa gastronomie. C'est un honneur de voir passer cette épreuve si populaire et médiatique. Alors notez le 21 août dans vos agendas !

Autour de nous

La Via Ferrata, les Bains de Llo, l'espace aquatique à Err...

Pétanque

16 juillet 14h30 : Salle polyvalente concours, 2^e master, doublettes

29 juillet 14h30 : Salle polyvalente 3^e master, doublettes

12 août 14h30 : Salle polyvalente grand concours « *Mémorial Michel Tubau* », doublettes



Visites

Visite d'Art Sacré commentée par Jean-Louis Blanchon (Gratuit)

11 juillet 15h : Église Sainte Eugénie

8 août 15h : Église Sainte Eugénie

Prévisions de fin d'année



Octobre

Samedi 7 et Dimanche 8 octobre

FÊTE DU ROSER

Samedi 7 octobre

FÊTE DU ROSER (1^{re} partie)
à la salle polyvalente
(en cours de programmation)

Dimanche 8 octobre

FÊTE DU ROSER (2e partie)

9h - 16h: Vide-grenier dans les jardins de la Mairie à partir de 9 h

15h30 - 17h30: Coblà

Mardi 31 octobre:

HALLOWEEN DES ENFANTS

à la médiathèque

15h: Chasse aux bonbons chez les commerçants participants au départ de la médiathèque

16h: Goûter partagé (chacun amène un gâteau ou une boisson à partager) et élection du roi et reine des petits monstres

16h30: Ateliers bricolages

17h: Projection du film « Hôtel Transylvanie 2 »



Décembre

Samedi 9 et dimanche 10 décembre

10h - 20h: 16^e MARCHÉ DE NOËL

Samedi 9 décembre

10h30 - 12h30: Animation musicale avec Joël

11h - 17h: Maquillage des enfants

15h - 18h: Atelier créations pour enfants

15h30: Venue du Père Noël

16h: Défilé du Saint-Nicolas et du Père Fouettard dans les rues

Distribution de pain d'épices et de friandises

dimanche 10 décembre

10h30 - 12h30: Animation musicale avec Joël

11h - 17h: Maquillage des enfants

15h - 18h: Atelier créations pour enfants

15h30: Venue du Père Noël

Jeudi 21 décembre

Noël des écoles

10h: Projection d'un dessin animé à la médiathèque

14h: Venue du Père Noël

Bonnes vacances à tous!

Activités Périscolaires

Durant l'année scolaire les TAP'S ont permis aux enfants d'apprendre en s'amusant, de s'écouter, d'être plus solidaires entre eux et de découvrir des activités variées. Comme les années précédentes, nous avons pu proposer aux enfants des écoles de Saillagouse un panel d'activités de qualité, encadrées par des personnes diplômées et le personnel des écoles.



École maternelle

Les activités proposées par les Atsems et encadrants extérieurs qui ont plu aux enfants sont : le bricolage : ils ont fabriqué leurs propres créations, et découvert ainsi qu'il est possible de créer des accessoires et de la décoration avec peu de matériel, les histoires, autour du Théâtre, c'est reposant et divertissant, le dessin, ils se libèrent l'esprit le temps d'un coloriage ou d'un gribouillage, les jeux de société, qui réunit les enfants autour de nouveaux jeux, les jeux en extérieur, avec cette impression de liberté, la promenade, où marcher devient plus facile avec les copains et puis... la découverte de la nature et du village.

Enfin bien sûr les temps de repos et de relaxation, indispensable pour repartir de plus belle.

Les activités proposées par les animatrices répondent aux attentes des enfants. Les relations avec les animatrices sont agréables et détendues, c'est une autre approche avec les enfants. Forte participation cette année encore.

École élémentaire :

Théâtre : forme d'expression dynamique vocale après avoir confectionné leur marionnette vivante. Les enfants ont dû vaincre leur timidité afin de monter sur scène et ainsi raconter une histoire animée par des marionnettes, « thème spécifique de cette année ». À cette occasion, la Mairie a organisé pour les enfants une visite du théâtre de l'Archipel à Perpignan avec représentation théâtrale. Les enfants ont clos l'année en présentant leur spectacle au public dans la salle polyvalente.

Danse-Cirque : forme d'expression dynamique corporelle. Cette activité a permis aux enfants de se rendre compte des bienfaits corporels de cette activité. Ils ont appris de nouveaux pas de danse, de nouvelles acrobaties, des figures... Ils ont pu découvrir, travailler leur agilité et leur équilibre avec des accessoires de cirque tel que jonglerie, diabolo, échasses, boule... Jeux de balles et ballons : la notion des

bienfaits du sport est acquise pour les enfants. De plus ils découvrent de nouveaux jeux tout en développant l'esprit d'équipe et en s'amusant. Apprentissage de la pratique du foot et du tennis, perfectionnement pour d'autres. Des exercices adaptés à chacun. Athlétisme-Course d'orientation : individuel ou en groupe, les enfants ont découvert l'endurance sous différentes formes lors de jeux et de chasses aux trésors.

Activités créatives-art plastique : les enfants ont eu le plaisir de fabriquer des objets différents et les décorer à chaque séance. Polars-enquêtes policières : les enfants ont réalisé un projet sérieux et mené une enquête afin de résoudre les énigmes sous formes de code de couleurs, de formes, d'empreintes et de visionnage de film. Activité ludique réalisée en intérieur et extérieur qui a rencontré un réel succès et a attisé leur curiosité.

À l'école élémentaire aussi, la fréquentation a été assidue toute l'année.

Les activités proposées ont permis aux enfants :

- de découvrir des activités nouvelles et ludiques
- d'améliorer le relationnel entre eux
- de se défouler
- de se détendre tout en faisant des activités intéressantes
- d'avoir une ouverture d'esprit
- d'être moins timides
- de devenir plus autonomes
- de réfléchir par lui-même
- de prendre confiance en eux
- de prendre conscience en leurs capacités physiques et sportives

Les enfants ont pu créer une complicité grandissante tout au long de ces périodes d'activités avec les animateurs-animatrices. Nous profitons de ce bulletin pour remercier à nouveau toute l'équipe encadrante des Tap's.... durant ces 3 années, sans oublier Marina, coordinatrice à la mairie, toujours à l'écoute des parents et des enfants et Jennifer, qui ont œuvré pour que ces activités se déroulent au mieux.

Rentrée 2017 : rythmes scolaires

Le Président de la République, M. Macron, avait émis, durant la campagne électorale, la proposition de revenir sur le sujet des rythmes scolaires. Le décret d'application (appelé « décret Blanquer ») est paru le 28 juin 2017.

Ce décret précise que M. le Directeur Académique des Services de l'Éducation Nationale peut autoriser le retour à la semaine de 4 jours, sous condition d'une demande conjointe des conseils d'école et des conseils municipaux.

S'agissant du regroupement scolaire de Saillagouse (comprenant les enfants de Llo, Eyne, Sainte-Léocadie et Saillagouse), les conseils d'école maternelle et élémentaire ont émis un avis favorable au retour à la semaine scolaire de 4 jours de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 45 à 16 h 45. Les conseils municipaux, réunis le 30 juin, ont fait chorus à cette proposition et adressé une demande conjointe à M. le DASEN.

Au moment où nous imprimons, nous venons de recevoir du DASEN, la dérogation d'une durée de 3 ans, nous informant que le retour à la semaine de 4 jours, est accepté dès la rentrée 2017. Les enfants reprendront l'école comme auparavant, les lundis, mardi, jeudi et vendredi aux horaires mentionnés ci-dessus.

Seront toujours en place les garderies du matin de 7 h 30 à 8 h 50 et du soir de 16 h 45 à 18 h 15, ainsi que la garderie entre 12 h et 12 h 30 pour permettre aux parents qui travaillent d'avoir le temps de récupérer leur enfant.

Le centre aéré de Err et la halte-garderie Les Galopins à Saillagouse prendront en compte cette modification en adaptant leurs horaires et jours d'ouverture. Un transport est à l'étude entre les trois écoles (Err, Estavar et Saillagouse) et le centre aéré implanté à Err et la possibilité de repas est en cours de réflexion.

La réponse sera affichée aux écoles et en mairie. Nous ferons notre possible pour informer au mieux les familles.



Travaux SÉCURITÉ

Comme vous avez pu le constater, des barrières de sécurité ont été installées le long de la rivière le Sègre, rue de la Prade et sur le parking face à la Trésorerie, en limite avec le talus et la voie ferrée. Ces travaux ont été financés avec l'aide du Conseil Départemental, dans le cadre de l'Aide à l'Investissement Territorial et de l'État, au travers de la Dotation d'Équipement des Territoires Ruraux et réalisés par l'artisan saillagousain Frédéric Craps.



Route de Llo

Dans une même démarche sécuritaire, mais tout autant esthétique, le Conseil Départemental a changé les barrières le long de la route de Llo.

Réaménagement ancienne poste (Rue du Torrent)



La CDC Pyrénées Cerdagne, dans le cadre de ses nouvelles compétences, était à l'étroit dans ses locaux actuels route de Llo. C'est pourquoi, elle a sollicité la commune pour occuper, réaménager et agrandir les locaux de l'ancienne poste, rue du Torrent et y transférer le siège. Ce sont des bureaux comprenant une vingtaine de postes de travail et une salle de réunion qui sont actuellement en cours de réalisation par la Communauté de communes. Des subventions de l'État dans le cadre du

contrat ruralité, du Conseil Départemental, de la Région et de l'ADEME ont été obtenues sur un montant de 400 000 € de travaux. L'autofinancement est assuré par la Communauté de communes. C'est pourquoi la commune a accepté une convention d'occupation des lieux.

Dans le cadre de la transition énergétique pour la croissance verte, la structure permettra la production d'électricité pour les besoins de la Communauté de communes et la chaudière bois assurera le chauffage de l'ensemble.

Le service Tourisme reste bien sûr dans les anciens locaux de la route de Llo, et le personnel chargé des ordures ménagères de la déchetterie et de la propreté est installé à Ur. Dès le déplacement du Sydetom, de nouveaux locaux et une déchetterie normée pour améliorer la fréquentation du public et mieux impliquer dans la démarche du tri qui s'impose à nous, seront entrepris dès 2018, après obtention des subventions.



Reprise des travaux rue du Torrent

Depuis quelques jours, la réfection de la voirie depuis la crèche jusqu'au croisement de la route d'Estavar, Place de Cerdagne et rue du Presbytère a repris. Ces importants travaux, réalisés par la Communauté de Communes Pyrénées-Cerdagne dans le cadre des voies communautaires, ont nécessité la fermeture de ces voies à la circulation.

Pendant la durée des travaux, les colonnes EMR sont déplacées rue du 19 mars 1962 (après la crèche) et d'autres seront installées sur le parking au-dessus de la résidence Montagne et Soleil, route d'Estavar, à titre expérimental. Tout devrait donc rentrer dans l'ordre pour le début des vacances d'été.

Agrément du village

Vous avez pu constater l'arrivée de nouvelles jardinières, pour compléter l'embellissement du village. Elles ont été réalisées par l'entreprise saillagousaine « Fusteria Coro » et portent les initiales « modernisées » de la commune : « SA ».



Un peu de civisme

Trop souvent nous constatons que de nombreux déchets sont projetés, déposés sur les différents espaces publics, dans les rues, sur les places, au bord des poubelles, des routes... nous observons aussi que les déjections canines sont de plus en plus nombreuses dans le village.

Ces actes sont verbalisables. Les services municipaux ne peuvent constamment être mobilisés pour nettoyer et ramasser des déchets issus d'actes d'incivilités que nous déplorons. Le temps passé à ces tâches n'est pas consacré à l'embellissement ou l'entretien de notre village.

Nous invitons chacun à une action citoyenne participative pour entretenir notre cadre de vie. De même respectons les limitations de vitesse pour la sécurité de nos enfants et des piétons. Pensons aussi à respecter les règles d'usage du bien vivre ensemble (stationnement, heures de tonte, divagation et aboiements intempestifs des chiens...). Tout ceci concourt à rendre la vie en communauté agréable.

Pour la réussite de notre village, chacun doit faire un effort et respecter les règles du bien-vivre ensemble. L'entraide ne doit pas être un vain mot, nous comptons sur votre civisme.

L'équipe municipale

Communauté de Communes
Pyrénées-Cerdagne



Pôle Environnement

AVRIL 2017

zoom

sur la déchèterie



Gratuite pour les habitants de la Communauté de Communes « Pyrénées-Cerdagne », la déchèterie communautaire accueille un grand nombre d'entre vous chaque année. Nous vous remercions de votre implication dans le projet car cela permet de revaloriser 218 Tonnes de déchets par an (métaux, cartons, déchets électriques...). Pour cette année 2017, soucieux de continuer à améliorer la qualité du tri sur notre territoire, nous prévoyons de mettre en place de nouvelles filières de tri à savoir : bois traité et non traité et gravats. En espérant encore vous voir nombreux en déchèterie !



Le printemps est là, les déchets verts aussi !

Un petit rappel semble nécessaire :

Pas de déchets verts dans les containers OM ou à côté !

Les déchets verts doivent être apportés à la déchèterie communautaire de UR. La déchèterie de Ur accueille tous les déchets verts, (voir horaires ci-dessous). Si vous ne pouvez pas vous déplacer Vous pouvez Téléphoner aux Mairies, certaines communes collectent les déchets verts si petites quantités.



De nouveaux coffres de tri sont à votre disposition pour un tri optimisé :



GRAVATS = carrelage, céramique, béton, briques, parpaing.....
BOIS TRAITÉ = meubles démontés, planches...
BOIS NON TRAITÉ = palettes et caquettes

Et toujours :



Pour un passage simple et efficace en déchèterie, pensez à pré-trier vos déchets !



Pour votre sécurité ce site est placé sous vidéo surveillance 24h /24h

HORAIRES D'OUVERTURE DE LA DECHETERIE

ETE : du 1^{er} avril au 30 septembre
Du lundi au samedi : de 9h à 12h30 et de 14h à 18h
Fermeture le dimanche et les jours fériés

HIVER : du 1^{er} octobre au 31 mars
Du lundi au samedi : de 9h à 12h30 et de 14h à 17h

T : 04 68 04 01 59



Crèche Les Galopins

La crèche « Les galopins » accueille vos enfants âgés de 3 mois à 6 ans de 7 h 45 à 18 h, du lundi au vendredi.

L'équipe encadrante propose des activités aussi riches que ludiques tout en respectant le rythme, les besoins et l'équilibre de chacun.

Ainsi musique, cuisine, lecture, peinture, modelage, découverte du goût, découverte du toucher, motricité... sont autant de supports au soutien et à l'accompagnement des enfants dans leurs « constructions ».

Certaines de ces activités sont étayées par des intervenants extérieurs. Depuis deux ans, la crèche s'est inscrite dans une action de partenariat, dans le cadre du plan national de nutrition santé. Cette action se traduit par la mise en place d'ateliers ludiques de découvertes sensorielles et corporelles avec les enfants, des réunions d'information parents/professionnels, des ateliers parents/enfants animés par Répliques 66 et ADAPACC.

Un atelier lecture est organisé chaque semaine en collaboration avec l'association lire et faire lire 66. Cet atelier fait suite à des échanges de livres entre la maison et la crèche.

Pour vous parents, les enfants organisent chaque année la fête de Noël : confection du buffet et des décorations. Cette fête est l'occasion de nous réunir tous pour un moment convivial et riche en échanges.

Pour toute inscription contactez Mme Toure Anne, directrice de la structure, au 0468040114.



De nouveaux habitants aux plans d'eau

Les plans d'eau de Saillagouse accueillent de nouveaux locataires depuis quelques mois. En effet, les employés municipaux ont lâché quatre cygnes le jeudi 30 mars pour le plus grand plaisir des promeneurs qui arpentent de plus en plus nombreux cet espace de promenade et de farniente.

Le Maire et le Conseil Municipal remercient chaleureusement M. et Mme Brau, gérants du Spar de Saillagouse, qui ont organisé une collecte de fonds pour participer à la

réintégration de cygnes aux plans d'eau ainsi que les nombreux donateurs ayant répondu à l'appel. Cette collecte a permis l'acquisition d'un couple, la Mairie ayant complété avec l'achat du deuxième couple.

Rappelons à toutes fins utiles, que les promeneurs ne doivent pas effrayer les cygnes car ils sont en phase d'acclimatation dans ce nouvel environnement. **Les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse aux plans d'eau pour la sécurité et le confort de tous.**



Pastoralisme aux plans d'eau

Pour les promeneurs qui empruntent le Cami dels Enamorats, la surprise est totale car depuis le début du mois de juin, ils peuvent voir un troupeau de moutons paître autour des lacs.

En effet, M. Jérôme Comas, agriculteur-éleveur dans le village de Llo a eu la gentillesse de prêter son troupeau de moutons quelques jours, le temps pour ceux-ci de tondre les pelouses avant leur départ pour la haute montagne.

Un troupeau de béliers les remplaceront peut-être dans le courant de l'été.

Heureux retour à l'éco-pastoralisme pour le plaisir de tous !





Cerdà de l'Any

Le jury de la XXXI édition du Cerdà de l'any 2016, composé de personnes de Cerdagne du nord et du sud ont choisi parmi un grand nombre de candidats les trois finalistes suivants :

Le groupe de géants et musiciens de Queixans, Germain Malé comme fondateur et chef de chœur des Camilleres et AUCER (Association Universitaire de Cerdagne Puigcerdà).

Le jury a voulu mettre en valeur cette année particulièrement l'ancienneté et la continuité des finalistes dans leur action civique, le fait de transmettre la culture Catalane et de la Cerdagne et ceux qui ont permis l'implication d'un grand nombre de cerdants.

Le gagnant a été désigné par un vote populaire via une adresse mail ou un vote dans les mairies de l'ensemble de la Cerdagne. Et lors de la cérémonie de proclamation du Cerdà de l'any 2016 qui a eu lieu au palais des congrès d'ALP le dimanche 30 avril, notre Saillagousain, M. Germain Malé a eu l'honneur de recevoir cette distinction.

Germain Malé né à Perpignan le 29 mai 1937 fonde en 1970 la chorale « les camilleres » (nom qui provient du nom donné en catalogne nord aux Caramelles de Catalunya sud) et depuis a fonctionné de façon ininterrompue jusqu'à aujourd'hui. Son amour pour la Catalogne et la culture Catalane a conduit la chorale à ne chanter que des chants en catalan : musique traditionnelle catalane, contemporain, classique ou d'auteurs-compositeurs de la nova canço catalane. Les choristes de ce chœur (approximativement 300 en totalité) sont originaires de toute la Cerdagne mais peuvent être aussi de toute autre culture tombés amoureux de la beauté et de la richesse de ce répertoire. La chorale a beaucoup voyagé en pays Catalans et jusqu'à l'Algérie en Sardaigne et souvent été représentante de la Catalogne nord et donc de la Cerdagne lors de rassemblements. Lors des déplacements en France la traduction est toujours faite lors de ses concerts.

La richesse et la notoriété de ce chœur est due à l'amour inconditionnel de son chef de chœur Germain Malé pour la Culture Catalane et pour la Cerdagne.



La vie de « Les Camilleres »

Cette année, la chorale traverse une période difficile. En effet, un certain nombre de choristes, pour des raisons personnelles diverses, nous a quittés. Ce qui a eu pour effet d'affaiblir considérablement les possibilités de l'ensemble qui, malgré la venue récente d'un nouveau couple, a été dans l'obligation de refuser quelques invitations. Nous lançons donc un appel pressant à la population des hauts cantons pour recruter de nouveaux membres surtout dans les registres déficitaires : ténors et basses. Suite aux informations du dernier bulletin, nous avons participé à un concert de Noël à Puigcerda, mais nous n'avons pas pu animer comme d'habitude la messe de minuit par manque de choristes. Depuis, nous avons accompagné le départ de notre très regretté Toni Sanna, fidèle membre des Camilleres depuis le début, avec une courte allocution et « L'émigrant » au cours de la cérémonie religieuse.

À la suite, les choristes disponibles ont donné une aubade pour le centenaire de la grand-mère d'un de nos choristes, Lluís Diaz Soler, domicilié à Saillagouse, au cours d'une réception chaleureuse à Berga.

Dernièrement, nous avons fêté la musique en compagnie de quatre autres chorales à Ria.

Puis nous donnerons un concert en l'église de Mosset le 9 juillet à l'invitation de l'Association « Mosset ara i sempre » qui organise une journée catalane.

Enfin avant la reprise de l'automne nous sommes invités à animer un mariage à Eyne.

Rappelons la nomination à la distinction honorifique de « Cerdà de l'Any » de notre chef de chœur Germain Malé au cours d'une belle cérémonie dans l'auditorium d'Alp. Le récipiendaire tient à remercier vivement tous ceux qui l'ont supporté et voté pour lui. Bonnes vacances à tous.

Association de DANSE
Pourquoi Pas ?

Odeillo - Saillagouse
pourquoipasflamenco66@gmail.com
tel. 06 85 81 56 97 Silvia Cassu

Groupe d'économie solidaire

Le Groupe d'Économie Solidaire Cerdagne Capcir créé en Juin 2003, regroupe les Associations : Relais Activités, ARES « Au Vestiaire des Guinguettes » (reconnues par l'État comme entreprises solidaires d'utilité sociale) et Proxi's. Celui-ci représente 45 équivalents temps plein sur le plateau Cerdagne et Capcir.

De l'insertion professionnelle au service à la personne, le GES est une véritable pépinière entrepreneuriale et solidaire. Conventionné DIRECCTE, Pôle Emploi et Conseil Départemental 66 le GES est au service de tous.

ENSEMBLE FAISONS MIEUX !



FEUX DE LA SAINT JEAN



Cérémonie du 8 mai

Un public nombreux a participé cette année à la cérémonie commémorative du 8 mai, dont beaucoup d'enfants. Merci à tous pour votre présence. Au-delà d'honorer ce devoir de mémoire, c'est aussi l'occasion de se retrouver autour du verre de l'amitié pour discuter de sujets sérieux... et moins sérieux ! et prendre des nouvelles les uns des autres.



EXPOSITIONS DE PEINTURES



Goûter des Aînés

Avec la participation de l'école maternelle de Saillagouse et l'école Jordi Pere Cerdà



CHASSE AUX ŒUFS DE PÂQUES

Saillagouse
 Jordi Pere Cerdà
 "CANTOS POPULARS de la Cerdanya i el Rosselló"
 Livre 180 pages + 1 CD
 Présentation cants populars de la Cerdanya per JACQUES QUERALT & CÉS CARROL
 Samedi 11 mars à 18h - Médiathèque

SAILLAGOUSE
 Médiathèque
 Samedi 4 février, 17h
PABLO PICASSO
 Le génie de la peinture
 Conférence par **Philippe VIGIER**
 historien d'art, plasticien, docteur

SAILLAGOUSE
 Médiathèque
 Mercredi 28 juin
 16h Projection
bêtes

SAILLAGOUSE
 Médiathèque
 Mercredi 26 Avril
 16h Projection
ZOOTOPIE

SAILLAGOUSE
 Médiathèque
 Vendredi 26 mai
 avec Francis Clair
 Philippe Deschamps
MEDECIN DE CAMPAGNE

Médiathèque Jordi Pere Cerdà

Tout au long de l'année, la Médiathèque Jordi Pere Cerdà vous propose diverses manifestations: des expos, conférences, projections (une projection par mois, entrée gratuite). La bibliothèque, intégrée à cet espace, vous accueille les mercredis de 10 h à 12 h et de 16 h à 18h, le samedi de 9 h à 11 h.